

20 DE OCTUBRE

número

44

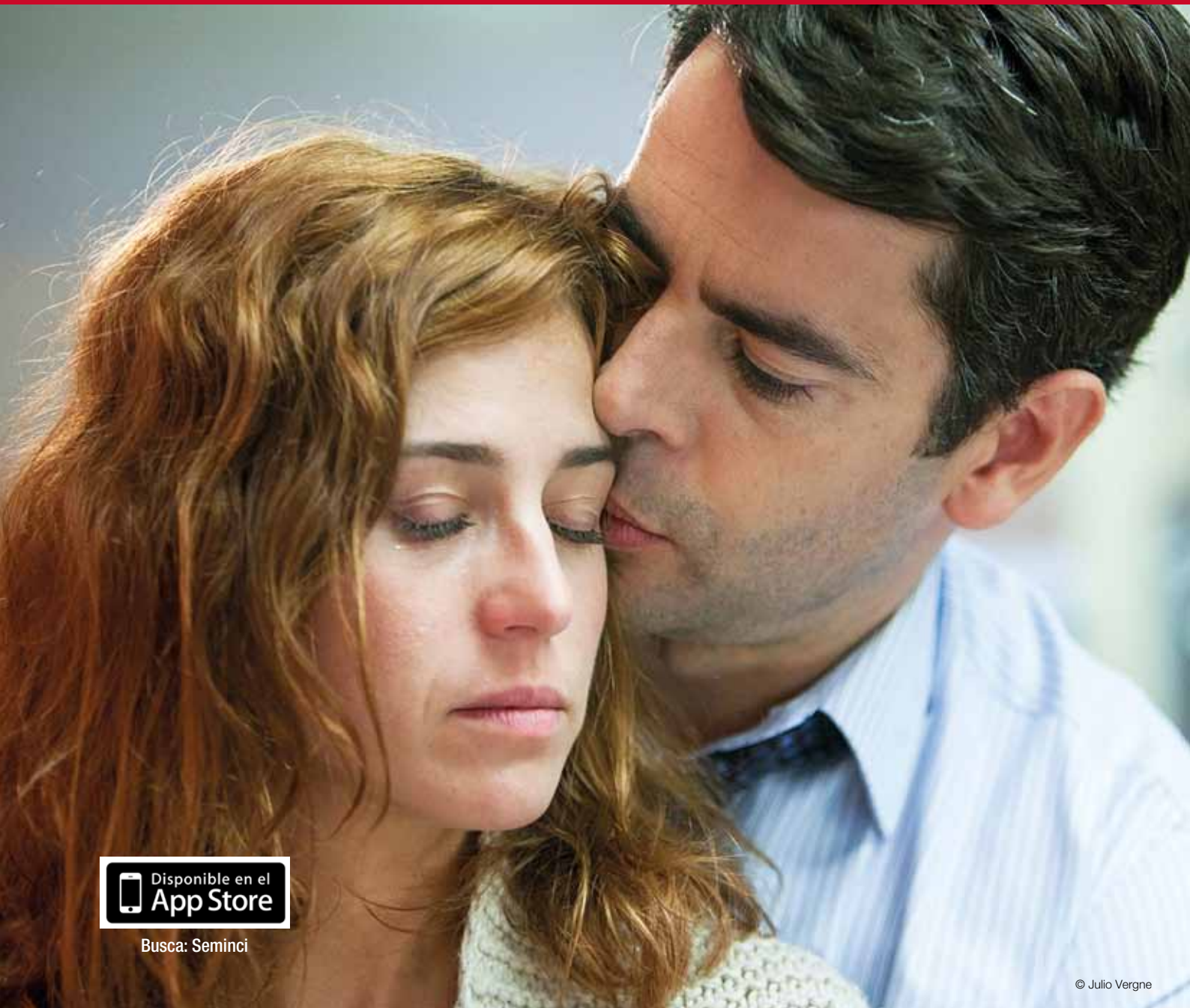
AÑO 2013

# SEMINCI

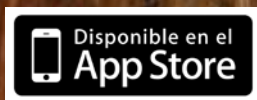
JORNADA  
1

58 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE - VALLADOLID

58 VALLADOLID INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



© Julio Vergne



Busca: Seminci

## Presentimientos



Santiago Taberner. España, 2013

## Short Term 12



Destin Daniel Cretton. Estados Unidos, 2013

## The Canyons



Paul Schrader. Estados Unidos, 2013



**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR

VALLADOLID

58 SEMANA INTERNACIONAL DE CINE  
DEL 19 AL 26 DE OCTUBRE DE 2013

La ruta

Tapas,  
Menús  
y Vinos

de cine  
de Valladolid  
del 17 al 26 de octubre

TAPA  
Y VINO 3 €

Menú Seminci: 15€  
Menú de Cine: 30€

VOTACIÓN  
POPULAR  
MEJOR  
"TAPA DE CINE"

GREGORIO DíEZ  
CON LA HOSTELERÍA DE VALLADOLID DESDE 1925

Ayuntamiento de  
Valladolid

en tu corazón...  
Valladolid  
info.valladolid.es

Hostelería  
de Valladolid

CuatroRayas

cinemawines



Establecimientos  
participantes:

Zona Plaza Mayor

1 Corinto  
C/ María de Molina, 16  
Curtas desde Ivo Jima

2 La Garrocha  
C/ Zúñiga, 21  
Buscando a Nemo

3 La parrilla de San  
Lorenzo  
C/ Pedro Niño, 1  
Cacha y Pepe

4 Agora  
C/ Pedro Niño, 1  
Agora

5 El doblete  
C/ San Lorenzo, 3  
99?

6 Wabi-sabi  
Plz. Martí y Monsó esquina  
calle Comedia,  
Cuentos de Tokio

7 Brasería Poniente  
Plaza de Poniente, 3  
El Mariachi

8 Casa Marcela  
C/ Jorge Guillén, 2  
Marcelino pan y vino

9 Triana  
C/ Dulcísimo Ángel Velasco, 1  
Octopussy

10 Monsó Uno  
Plz. Martí y Monsó, 1  
Atrapada

11 Cascajares  
Plaza Martí y Monsó, 1  
Cickitall

12 La Tahona  
Plaza Martí y Monsó, 4  
No me chilles que no te vea

13 El Pozo  
C/ Campanas, 2  
La vaquilla nacional

14 La Tasquita  
C/ Caridad, 2  
La gran familia española

15 Los Zagales  
C/ Pasión, 13  
Forrest Gump

16 Fortuna 25  
C/ Pasión, 13  
20.000 leguas de viaje  
submarino

17 La Criolla  
C/ Calvo Fdez. de la Torre, 2  
Como agua para chocolate

18 El caballo de Troya  
C/ Correos, 1  
Nemo

19 La Cueva  
C/ Correos, 4

20 El Buen tapero de Bimi  
C/ Correos, 4  
Gilda

21 La Balconada  
C/ Correos, 3  
El corazón del Ángel

22 La Manduca  
C/ Correos, 3  
Mejor imposible

23 La Cantina  
Plaza Mayor, 21  
El ataque de los tomates  
asesinos

24 Ole con ole  
Plaza Mayor, 6  
El bosque encantado

25 La Mina  
C/ Correos, 7  
Juana la loca

26 Zamora  
C/ Correos, 5  
El silencio de los corderos

27 Ceyjo  
C/ José A. Primo de Rivera, 3  
El huevo de colón

28 Edal 33  
C/ Correos, 13  
Hasta que llegó su hora

29 Alarcón  
C/ Alarcón, 1  
El hijo de la novia

30 El Hueco  
C/ Ferrás, 5  
Parque Jurásico

31 Sabor taurino  
C/ Platería, 19  
Sangre y arena

32 Colombo  
C/ Ebanistería, 2  
Teniente Colombo

33 Jamonería Sarmiento  
C/ Conde Amáriz, 11  
El bosque animado

34 El Nogal  
C/ Conde Amáriz, 12  
Rebelión en la granja

35 Dos mujeres al borde  
de un ataque de nervios  
C/ Francisco Zarambona, 4  
La Pava

36 La Garrocha del Val  
C/ Francisco Zarambona, 6  
Bienvenido Mr. Marshall

37 El balcón de las  
Médulas  
Plaza de los arces, 5  
Cavernícola

38 La Abadía  
C/ Guadamacileros, 5  
El festín de Babette

39 Ángela  
C/ Doctor Cazalla, 1  
La espiga de oro

40 Cervantes Copas y Tapas  
C/ Doctor Cazalla, 1  
Los Santos inocentes

41 Pensakola  
C/ Doctor Cazalla, 4  
Bienvenido Mr. Marshall

42 Don Bacalao  
Plaza Sta. Brigida, 5  
Entre vivir y soñar

43 Terra Galega  
C/ Estaban García Chico, 2  
Volter

Zona Plaza España

44 Hotel Enara  
Plz. España, 3  
La pesca del salmón en Yemen

45 María  
C/ Rastro, 1  
Tomates verdes fritos

46 Dakota  
C/ Divina Pastora, 4  
Más allá de los sueños

47 Pedro Olivar  
C/ Marina Escobar, 5  
Mar adentro

48 Molinero  
C/ María de Molina, 22  
Toro salvaje

49 Centro Segoviano  
C/ José M<sup>o</sup> Lacort, 5-7  
Gran Torino

Zona teatro Calderón

50 Don Enrique  
C/ Patino, 9  
La vida es bella

51 El Escudo  
C/ Patino, 1  
Huevos de oro

52 La Santa María  
C/ de la Antigua, 8  
La Murrana

53 La Croqueta -  
Taberna del Duero  
C/ Moros sin  
Sin perdón

54 El Capote  
C/ Los mores, 8  
Cómo se corta el jamón

55 El Lagar  
C/ San Martín, 8  
Carrie

56 Alarcón II  
C/ Prado, 1  
Jamón, jamón

57 Camarín  
C/ Prado, 1  
Los otros

58 Los Carrales  
C/ Angustias, 20  
Bosque de sombras

59 Sabai  
C/ Bajada de la libertad, 3  
Forrest Gump

60 Kalathos  
Plz. De Portugalés, 3  
La Santa Compaña

61 La Cárcava  
C/ Cascajares sin  
Torrente

62 La buena moza  
C/ Cascajares sin  
Deliciosa Marta

63 Suite 22  
C/ Fray Luis de León, 22  
Delicatessen

Zona cines Broadway  
(Pso. Zorrilla - García Morato)

64 Noche y día  
Pso. de Zorrilla, 4  
Los Serrano

65 Moka  
Paseo de Zorrilla, 3  
La vaquilla

66 Molino rojo  
C/ Gabilondo, 15  
Alguien voló sobre el nido del  
cuco

67 Campo Grande  
C/ Gregorio Fernández, 4

68 Deboca Enboca  
C/ Gregorio Fernández, 1  
Ratatouille

69 Casa de Andalucía  
C/ Capachinos, 3  
Las cosas del querer



## ÍNDICE

### Sección Oficial. 4

The Canyons. 4  
Presentimientos. 5  
Short Term 12. 6

### Punto de Encuentro. 7

Wajma (An Afghan Love Story). 7  
Whitewash. 8  
82 dagen in april. 9  
Tercera llamada. 10  
The Rocket. 12

### Tiempo de Historia. 14

Plot for Peace. 14  
Assistance mortelle. 15  
InRealLife. 16  
Quebranto. 17

### Más Seminci. 18

Gustavo Martín Garzo... 22

Director: Emiliano Paniagua

Edita: 58 Semana Internacional de Cine de Valladolid

Consejo de redacción: Javier Angulo, Estrella Alonso,  
Sandra Bensadón, Luisa Carbajosa, César Combarros,  
Diego Morán y Samuel Regueira

Diseño gráfico: Roberto de Uña

Fotografía: Nacho Carretero

Documentación: Luis Alberto Martínez

Imprime: Imprenta Manolete  
Vázquez de Menchaca, 40 Valladolid  
D.L.: VA-793/2010

# SEMINCI 2013

EDITORIAL

Les proponemos un plan para los próximos días. Un plan que Valladolid acoge desde hace casi seis décadas y que forma parte ya de su carácter, de su identidad y de la de sus habitantes. Les invitamos a unas jornadas en el que el cine -el cine de autor, el independiente, el que se ve excluido de los circuitos más generalistas- cobra el protagonismo que se merece. No corren buenos tiempos para esta industria -algo que, desgraciadamente, no es ninguna novedad-, y por eso su presencia en las salas, defendiendo un elemento fundamental de nuestra cultura, es aún más importante. La Semana Internacional de Cine de Valladolid no es ajena a esta situación, pero pese a ello (o, precisamente, por eso) ha querido armar una programación amplia, heterogénea y en la que ha querido pensar en todos los públicos posibles. También para los jóvenes y los más pequeños, a quienes se dirigen dos de las novedades de este año, Seminci Joven y Miniminci. La Seminci ha arrancado con Paul Schrader y Jacques Audiard como protagonistas, aunque nuestro deseo es que, durante todo el certamen, ese protagonismo recaiga también en el público que da sentido a un Festival como este.

We are offering you a plan for the next few days. A plan that Valladolid has been hosting for nearly six decades now and one that is already an integral part of the city's character and a sign of identity for its people. We are inviting you to share with us a few days in which cinema —independent auteur films that are normally excluded from mainstream circuits— will enjoy the luster it deserves. These are not good times for the film sector; nor is the current situation unfortunately new. This is why bringing this kind of cinema to the film theatres and therefore defending what is a key element in our culture is even more important now than ever. The Valladolid International Film Festival is not immune to this state of affairs, but even so (or precisely for that reason) it has worked hard to put together a rich and varied programme grid designed for all possible audiences. Also children and youth, who are the target viewers of two of the new developments in this edition — Seminci Joven and Miniminci. Seminci has just begun this year with Paul Schrader and Jacques Audiard as the main protagonists. Our wish, however, is that such protagonism also falls on our Festival audiences, since they are the ones who provide meaning to an event like Seminci.



**CERVECERA CASASOLA**  
cerveza oficial de la 58ª edición de la SEMINCI (Valladolid)

[www.cerveceracasasola.com](http://www.cerveceracasasola.com)

carretera de Villabañez km 4,  
47012 Valladolid (finca Casasola) Telf. 983 291 240



Pasajes Invisibles  
presenta

**Al escuchar el viento**

Muchas veces necesitamos escuchar el viento  
para no oír nuestros pensamientos

Guión y Producción: Alfonso Palazón  
Montaje: Antonio Gómez-Escalonilla  
Imagen y Sonido: Alfonso Palazón  
Postproducción de Sonido: Marcos Salso  
Dirección: Alfonso Palazón

Design by S. Montañat

**cudeca** **Mordisco** **kálida**  
Films



# THE CANYONS

Tras cinco años de parón después de *Adam Resurrected* Paul Schrader regresa con *The Canyons*, una cinta sórdida con la firma de Bret Easton Ellis protagonizada por Lindsay Lohan y el actor porno James Deen.

El director y guionista Paul Schrader protagonista de la 58ª edición de la Seminci por la Espiga de Honor que le ha otorgado el Festival y por el ciclo que podrá verse a lo largo de la semana, trae a la Sección Oficial, fuera de concurso, su última película, *The Canyons*.

La cinta, protagonizada por el actor porno James Deen y la ex estrella infantil Lindsay Lohan, recrea la particular estética y la tensa furia latente del guion de Bret Easton Ellis; constantes reconocibles de su trabajo más emblemático, *American Psycho*, que pese a todo se mantiene fiel a las bases de las películas más significativas de Schrader. La inocencia perdida en medio de la sordidez en *Hardcore*, la posibilidad de redención en *Light Sleeper* o *Adam Resurrected* y la mirada crítica al lado oscuro de Hollywood en *Auto Focus* cristalizan en *The Canyons*. Un cóctel de violencia y

sexo que se detiene en las bajezas humanas de los personajes principales, sus fantasías más perversas y la progresiva pérdida de control, externo e interno.

En *The Canyons*, Deen y Lohan interpretan a Christian y Tara, una pareja que vive en una lujosa mansión en los Ángeles, que disfrutan de una relación abierta en la que el protagonista comparte a su novia con otros hombres. Para mantener su lujoso tren de vida, Christian produce películas para la industria, y cuando descubre que el protagonista de su próximo proyecto, ex compañero sentimental de Tara, aún mantiene una relación con ella, se sumergirá en una espiral de ira y caos que acarreará consecuencias progresivamente trágicas...

El guion de Bret Easton Ellis se mantiene fiel a las constantes de los títulos más significativos de Schrader

La curiosidad morbosa es uno de los alicientes de esta película, no solo por sus controvertidas escenas de sexo y su retrato descarnado de la depravación moral del hombre, sino por toda la intrahistoria que se esconde detrás de su problemático rodaje. A lo largo de las semanas de grabación de *The Canyons*, los diferentes enfrentamientos entre el director y la actriz principal crecieron hasta lo irreconciliable, dado que Lohan se escapaba del plató para irse de fiesta

con Lady Gaga, se negaba a desnudarse cuando la cámara había empezado a grabar y se quedaba llorando noches enteras frente a la habitación de Schrader cuando este decidía despedirla.

*The Canyons* supone el decimoctavo largometraje dirigido por Paul Schrader, autor del libreto del clásico del cine *Taxi Driver* y adaptador de novelas que luego supusieron un éxito en el séptimo arte, como *The last temptation of Christ* o *The mosquito coast*. En esta película, además, cuenta con la colaboración del director Gus Van Sant, artífice de *Good Will Hunting* y *Elephant*, en un pequeño cameo inicialmente pensado para Willem Dafoe o Jeff Goldblum, dos de los actores fetiches del cineasta.

## THE CANYONS

Five twenty-something Los Angelinos live on the edges of the film industry. Christian, a trust fund baby, is financing a low budget horror film to be produced by his assistant Gina starring her boyfriend Ryan. Christian lives with Tara, an ex model who is having an affair with Ryan. Christian, meanwhile, is screwing Cynthia, who used to be screwing Ryan. Complications ensue.

## THE CANYONS

Calderón, día 20, 16.30 h.  
Roxy A, día 21, 22.30 h.





# SANTIAGO TABERNERO

"Como en *Vida y color*, *Presentimientos* tiene algo de fábula iniciática para sus personajes"

ENTREVISTA



© Julio Vergne

DIRECTOR DE:

## PRESENTIMIENTOS

Casi una década después de ganar el Premio del Público con *Vida y Color*, Tabernero regresa con este *thriller* romántico basado en una novela de Clara Sánchez que protagonizan Marta Etura y Eduardo Noriega.

**>>¿Se van a sorprender los espectadores de la Seminci con el nuevo Tabernero, ocho años después de *Vida y color*?**

Si alguien espera una vuelta a los mundos fabulescos de la infancia evocada en *Vida y color*, desde luego se sorprenderá. *Presentimientos* cuenta una historia contemporánea, un *thriller* romántico sobre el amor en pareja, con una compleja estructura de relatos en paralelo y *flashbacks*, donde lo real y lo soñado se funden. Pero a poco que el espectador indague, me gustaría pensar que va a reconocer la misma mano en el guiso. Al fin y al cabo, *Presentimientos* también tiene algo de fábula iniciática para sus personajes.

**>>En *Presentimientos* ha adaptado una novela de Clara Sánchez. ¿Se tiene en algún momento el miedo de traicionar el espíritu de una obra ajena? Es inevitable abandonar por el camino algunos de los elementos de una novela...**

Es imposible sustanciar 300 páginas de apretada prosa en apenas un centenar de folios dialogados sin traicionar cosas. En ese sentido, Eduardo Noriega y yo nos permitimos muchas licencias, movimos cosas de sitio e hicimos cambios, con la complicidad absoluta de Clara Sánchez y la esperanza de que cuando viera la película reconociera su novela, porque eso significaría que habíamos sido fieles al corazón de su historia. Afortunadamente, así ha sido.

"Hacer televisión es un juego de niños comparado con rodar una película"

**>>¿Qué era lo que más le interesaba de la historia original? Habla de la fidelidad y de sus límites, pero en un contexto de *thriller*, lo cual no es demasiado habitual.**

Me gustó la novela porque habla de un tema trascendental: el amor en pareja después del amor, cuando las rutinas de lo cotidiano se imponen a la pasión del flechazo y llega el primer bebé, y la casa se llena de pañales. Y lo hace desde una trama de *thriller* romántico lleno de suspense, trampantojos y revelaciones. Pensé que si nos salía bien, el espectador podría reconocerse en los personajes, chequear con ellos su propia experiencia de pareja y, al mismo tiempo, pasar un rato muy entretenido. ¿Qué más se puede pedir?

**>>¿Cómo ha sido la experiencia de rodar con Marta Etura y Eduardo Noriega? Son**

**papeles exigentes, en los que las diferentes capas de los que se componen aparecen poco a poco.**

En el caso de Eduardo, llegó al rodaje conociendo tan a fondo su personaje que se entregó a él dispuesto a disfrutar de esa ventaja. Marta había hecho un trabajo previo muy íntimo y exigente, que se tradujo en un ejercicio de puro virtuosismo. Solo por disfrutar de estos dos talentos en estado de gracia merecería la pena ver *Presentimientos*.

**>>Para alguien tan ligado a la televisión, ¿rodar una película es parecido a unas vacaciones, o el esfuerzo necesario hace imposible tomárselo de esta manera?**

Cualquier proyecto te lleva la vida, pero hacer televisión es un juego de niños comparado con rodar una película. Es un proceso de aprendizaje que a veces duele, pero a la larga siempre reconforta.

## PRESENTIMIENTOS

Julia and Félix are a young middle-class couple whose marriage is going through a bad patch. The prospect of enjoying a beach break together seems to provide the opportunity they need to restore their relationship and fall in love again.

## PRESENTIMIENTOS

Calderón, día 20, 12.00 h. y 19.00 h.  
Roxy A, día 21, 16.30 h.

# Destin Daniel Cretton

"Espero que la película sirva para concienciar a la gente sobre los menores que pasan por estas situaciones"



DIRECTOR DE:

## SHORT TERM 12

Un centro de acogida de adolescentes con problemas es el escenario donde se desarrolla este título estadounidense.

**>> Creo que trabajó durante un tiempo en un centro similar al que aparece en su película. Habrá sido una buena fuente de documentación...**

Sí, tras acabar mis estudios universitarios encontré trabajo en la plantilla de una residencia para adolescentes potencialmente conflictivos: una institución muy parecida a la que se ve en la película. Trabajar allí fue una de las experiencias más tremendas, pero al mismo tiempo reveladoras y edificantes de mi vida. Me sirvió para familiarizarme con el mundo que describe la película y me hizo comprender todos los matices y altibajos de un lugar como Short Term 12. Dicho esto, hay que aclarar que las historias que retrata la película son ficticias.

**>> El sentido del humor es al final una herramienta eficaz para sobrellevar según qué situaciones. ¿También recuerda así su experiencia en aquel centro?**

Pues sí. Mi experiencia personal es que la gente que trabaja en este tipo de residencias tiene la misión de ayudar a los adolescentes a manejar sus vidas en el día a día, y eso es algo que no se puede hacer en un ambiente de tristeza y pesimismo. Hay cosas tremendas en ese día a día y una problemática realmente dura, pero lo que yo he vivido es que el personal siempre se esfuerza para que no se apague la "chispa", por así decirlo. Aunque la existencia de algunas personas pueda ser muy dura, siempre hay algún motivo para la risa. Y a veces reír un poco basta para hacer soportable una situación negativa.

**>>¿Qué tal fue el trabajo con el reparto, en especial con los chavales?**

Todos los actores, sin excepción, están fantásticos. Fue una bendición trabajar con ellos. Resultó bastante fácil encontrar a Brie y a John, en el sentido de que sabíamos perfectamente que queríamos trabajar con los dos: les enviamos el guion por medio de sus agentes y concertamos una serie de reuniones. La mayoría de los adolescentes llegaron al rodaje tras un proceso de *casting* convencional, lo que en ocasiones resulta un tanto agotador. Pero cuando aparecía por la puerta el actor que terminaría por encarnar a uno u otro personaje, es como si lo intuyéramos.

**>>Su película servirá además para que mucha gente conozca este tipo de centros, el trabajo de quienes están**

**a su cargo... Supongo que es consciente de eso, de la responsabilidad que implica.**

Es cierto... y me siento humildemente agradecido por ello. Por una parte, la película no solo trata de la gente que vive institucionalizada: es una historia de amor con muchos niveles; una película sobre la familia, sobre crear una familia, sobre curarse las heridas... Pero también aborda el problema de los adolescentes que viven en residencias y los adultos que trabajan con ellos. Espero que la película sirva para concienciar a la gente sobre los menores que pasan por este tipo de situaciones. Quizás alguien la vea y se sienta animado a buscar una forma de superar los traumas, si es que los tiene.

### SHORT TERM 12

*Grace is a twenty-something supervisor at Short Term 12, a foster-care facility for at-risk teenagers. She is passionate about her work and takes great care of the kids, though she struggles with her own troubled past. When Jayden, a gifted, restless teenager, arrives at the facility, Grace finds herself no longer able to ignore the difficulties of her own childhood, putting the delicate balance of her life and work at risk.*

### SHORT TERM 12

Calderón, día 20, 9.00 h. y 22.00 h.  
Roxy A, día 21, 19.30 h.



# Barmak AKRAM

DIRECTOR DE:

**WAJMA (AN AFGHAN LOVE STORY)**

**Wajma (una historia afgana de amor)**

"La modernidad se ha puesto en marcha en Afganistán, pero se ve ralentizada por la tradición y la religión"

El romance casi idílico de una joven pareja se transforma en drama cuando el padre de la chica descubre que está embarazada.

**>> El público occidental no tiene muchas ocasiones de ver películas afganas. Hay algo de milagroso en la realización de un largometraje como este.**

Desde luego. Es muy difícil encontrar presupuesto para rodar en Afganistán, sobre todo porque hay que prever una parte muy importante para el seguro. El seguro es muy caro porque Afganistán es un país en guerra. Por eso no se puede hacer un rodaje convencional, como es debido, con un equipo profesional de Occidente. Escribí un guion para el que no pude conseguir toda la financiación necesaria. Al cabo de un tiempo, me harté. Me compré una cámara y un ordenador. Y me fui a Kabul sin seguro a rodar *Wajma*.

**>>¿Y de dónde surgió ese guion? ¿Qué quería mostrar?**

En 2010 estuve rodando en el hospital de grandes quemados de Herat, en donde se habían registrado 272 casos de inmolación. Cuando preguntaba por los motivos de estas inmolaciones, me di cuenta de que eran por historias de amor que acababan mal, matrimonios forzados o amores im-

posibles. Y pensé que había que hablar de estos temas. Desde un punto de vista ético, me sentía obligado a defender o, en todo caso, a dar voz al grito de estas mujeres desesperadas. Quería contar una historia de amor afgana y mostrar la capacidad de intervención que tiene la sociedad en la relación de pareja.

**>>El conflicto entre la tradición –tan fuertemente arraigada– y la modernidad tiene en su película el rostro de su pareja protagonista. ¿Son caracteres pegados a la realidad de Afganistán?**

Efectivamente, al principio de la película, asistimos a un momento de libertad entre estos jóvenes, que desaparece en la segunda. De hecho, al principio, se dejan llevar, niegan las normas y no respetan la religión. Luego, a través del padre, vuelve la tradición con todo su peso. Wajma existe realmente. La película es la suma de varias historias reales. Hay más chicas que se enamoran como Wajma. A veces se quedan embarazadas, a veces abortan (sí, también se practica el aborto en Afganistán), otras se reconstruyen el himen. La modernidad se ha puesto en marcha en Afganistán, pero se ve ralentizada por la tradición y la religión.

**>> Volviendo al punto de vista del espectador occidental, supongo que uno de los elementos que pueden sorprenderle más es el papel de la mujer en la sociedad afgana. No sé si quería romper una serie de clichés o, simplemente, contar una historia siendo honesto con la realidad.**

ENTREVISTA



"Me sentía obligado a defender o, en todo caso, a dar voz al grito de estas mujeres desesperadas"

¡Ambas cosas! Quería sobre todo y en primer lugar romper los clichés que uno tiene de la mujer afgana y que le vienen bien a todo el mundo. Se trata de clichés simplistas. La mujer afgana se presenta como una mujer debajo de un burka, detrás de un velo, como si no hubiera otro tipo de mujer o una juventud liberada, que ni siquiera lleva velo. Los medios de comunicación amplifican esta imagen reductora y simplista, porque lo único que conocemos de Afganistán son las mujeres tapadas y los hombres barbudos, los talibanes. Es casi una de las razones por las que he hecho esta película. Pero, al mismo tiempo, a través de una historia sencilla, honesta, de personas sencillas, antihéroes.

**WAJMA (AN AFGHAN LOVE STORY)**

Roxy A, día 20, 11.00 h.

# Emanuel Hoss-Desmarais

DIRECTOR DE:  
**WHITEWASH**

La implacable naturaleza comparte protagonismo con Thomas Haden Church y Marc Labrèche en esta cinta canadiense ribeteada con un gélido humor negro.

**>>En *Whitewash*, el paisaje es fundamental para entender el desarrollo de la historia y la transformación del protagonista. ¿La nieve y el frío eran elementos innegociables?**

Sin ninguna duda, la "madre naturaleza" es uno de los protagonistas de esta historia. La película se originó en parte en un intenso deseo de hacer una película invernal. Antes de que concibiéramos el conflicto entre los dos personajes principales, sabíamos que queríamos retratar la historia de un hombre que está enfrentado con las fuerzas del invierno. La mayoría de los canadienses tienen una relación de amor/odio con esta estación tan dura, pero también tan hermosa. Para nosotros resultó crucial mostrar el invierno en todo su esplendor y con todo su poderío.

"*Whitewash* es la historia de un hombre enfrentado a las fuerzas del invierno"

**>>Con un arranque como el que tiene y una historia como la que narra, casi sorprenden los arranques de humor.**

Mezclar tonos distintos es algo que siempre me ha encantado hacer. Me gusta mantenerme al límite en este sentido, sin estar completamente seguro de si la situación que tengo entre manos permite la risa o

no. Durante el rodaje, la regla fundamental consistía en que todo teníamos que tratarlo con seriedad. Nunca exageramos el factor cómico. Pero con los dos actores protagonistas, era inevitable que el humor aflorara en algunas escenas.

**>>¿Siempre quiso a esos actores en su película, por cierto?**

Para mí ambas elecciones estaban muy claras. Para el papel protagonista necesitábamos a alguien capaz de sacar los matices más graciosos del personaje y también las facetas más dramáticas. Pensé que Thomas tenía esa capacidad, además de ese aspecto curtido que le iría bien al enfoque un poco de *western* que andábamos buscando. Yo quería que *Whitewash* pareciera un *western* en un paisaje nevado, donde los sombreros de los *cowboy* fueran sustituidos por gorros de lana. En cuanto a Marc Labrèche, es un actor muy conocido por sus papeles cómicos en la televisión del Canadá francófono. Pero yo sabía que su talento era enorme y que podríamos explorar juntos la tristeza de su personaje. Es uno de esos actores que me cuesta dejar de mirar.

**>>Ese humor y el paisaje son elementos por los que se le ha comparado al *Fargo* de los hermanos Coen...**

Fuimos conscientes de las similitudes con *Fargo* mientras escribíamos el guion. Estábamos creando un drama lleno de humor negro, ambientado en un pueblo pequeño y en un escenario invernal... Pero nuestro

"Quería que la película pareciera un *western* en un paisaje nevado, donde los sombreros de los *cowboy* fueran sustituidos por gorros de lana"

ENTREVISTA



objetivo no era un homenaje a esa película, sino crear un mundo distinto. Comencé a plantearme el lenguaje visual de *Whitewash* coincidiendo con el estreno comercial de dos cintas que me han influido enormemente: *No es país para viejos* y *Pozos de ambición*. Me encantó el estilo con el que la cámara de los hermanos Coen cuenta esas historias. También nos fascinaron esas texturas mugrientas de la piel de los personajes en *Pozos de ambición*. Queríamos crear la sensación de que la suciedad del quitanieves invade el bosque immaculado.

**>>Siendo esta su primera película, ¿no le tentó apostar por una estructura más clásica, menos arriesgada?**

Sí y no. Mientras escribíamos el guion, nuestra única preocupación era crear una historia muy absorbente, como la que nos gustaría ver en el cine. De todas formas, sí que probamos una primera versión del guion con un enfoque más claro y directo. Finalmente decidimos que preferíamos una historia que encerrara muchos conflictos: el hombre contra el hombre, el hombre contra la máquina y el hombre contra la naturaleza. Por eso recuperamos todos los *flashbacks* y desarrollamos esa relación tan compleja entre dos hombres que parecen sumidos los dos en una espiral descendente.

WHITEWASH

Zorrilla, día 20, 16.30 h.



"Si uno está dispuesto a aceptar la invitación, comprenderá mucho mejor la catarsis que sufren los personajes en la película"

# BART VAN DEM BEMPT

ENTREVISTA



DIRECTOR DE:

## 82 DAGEN IN APRIL (82 días de abril)

**>>Su película participa en una sección con muchos debutantes en la dirección de largometrajes. Usted también lo es, pero algo atípico. Sus primeros cortos tienen ya 20 años, ha tardado en dar el salto.**

Es verdad. Soy un "principiante" tardío. Para mí ha sido el resultado de un proceso lento a lo largo del cual he ido hallando el contenido sobre el que deseaba trabajar. Nunca me interesó hacer una película por el mero hecho de rodar... Todos aquellos años que transcurrieron entre la finalización de mis estudios cinematográficos y mi primer largometraje han sido esenciales. Fue una etapa formativa y fueron también unos años maravillosos.

**>>Y, después de este tiempo, ¿qué le impulsa a rodar 82 dagen in april?**

Las primeras ideas que cuajaron en este proyecto provienen de un viaje que hice con las líneas aéreas de Kirguistán. Era la primera vez que visitaba este hermoso país de Asia Central y cometí el error de reservar mi vuelo con esta compañía, que no goza precisamente de una gran reputación por la modernidad de su flota... Durante el viaje de vuelta desde Biskek tuve la percepción de que el avión no

iba a terminar el vuelo... Para calmarme empecé a pensar en mis padres: en cómo asimilarían mi muerte. Me los imaginaba viajando a Kirguistán para reconstruir las últimas cuatro semanas de mi vida, que habían sido inmensamente felices en aquel país verdaderamente fascinante. Cuando llegué a Bruselas sano y salvo, le conté a un productor amigo mío mis reflexiones durante aquel vuelo, y él me animó a poner aquellas ideas por escrito. Ahí está la verdadera semilla de la película.

"En estos tiempos cada vez es más difícil hacer una película de autor digna"

**>>Narra un viaje doloroso. En ellos es inevitable encontrar elementos que cambian nuestras perspectivas, nuestra forma de ver la realidad. También pueden ser catárticos...**

Desde el principio tuve claro que no quería hacer una película vertebrada por un argumento, sino que más bien me interesaba comunicar el proceso fundamental que experimentan los protagonistas. Incluso durante la fase de montaje no dejamos de eliminar elementos narrativos que estorbaban mi propósito fundamental.

En cierta medida se invita al espectador a participar en el proceso de los protagonistas. Si uno está dispuesto a aceptar la invitación, comprenderá mucho mejor la catarsis que sufren los personajes al final de la película.

**>>Ha trabajado mucho en televisión y publicidad. ¿Es esta película un cambio decisivo en su carrera, sus próximos proyectos se mueven en este medio?**

Dirigir largometrajes siempre ha formado parte de mis planes. Los años que dediqué al cine publicitario me sirvieron de excelente preparación. En estos tiempos de neoliberalismo, cada vez resulta más difícil encontrar financiación para hacer una película de autor digna. Hoy en día la gente se plantea el cine como una fuente potencial de beneficios económicos y pasan por alto los méritos narrativos o artísticos de los proyectos. En la actualidad estoy trabajando en dos proyectos de largometraje. Cada uno se encuentra ahora mismo en una fase distinta del proceso de producción. Y, por otra parte, estoy preparando el guion de una película para la televisión con un buen amigo mío.

82 DAGEN IN APRIL

Zorrilla, día 20, 19.00 h.



"El personaje de Calígula, alguien que busca lo imposible, era un espejo natural para las protagonistas"

ENTREVISTA



# Francisco Franco

DIRECTOR DE:

## TERCERA LLAMADA

En su segundo largometraje, el mexicano Francisco Franco dirige una comedia coral con un fondo teatral basado en el *Calígula* de Albert Camus.

>>Debutó con *Quemar las naves*, que también pudimos ver en la *Seminci* en su día. ¿Con *Tercera llamada* cumple el tópico de que rodar la segunda película es más difícil que la primera?

En mi caso ese tópico no se cumple. *Tercera llamada* fluyó de manera muy orgánica desde la escritura del guion a la financiación o a la selección de los actores. Llamó la atención desde el principio a todos los involucrados, y en ese sentido fue un proyecto más sencillo que *Quemar las naves*.

>>El tono de *Tercera llamada* se aleja mucho de esa primera película. ¿Cómo ha sido esta aproximación a la comedia?

Queríamos explorar el tono de la comedia, algo que me interesa mucho porque es muy difícil, muy riguroso. También queríamos una película coral, donde el protagonista fuera el evento en sí. Fueron dos años de trabajo arduo en el guion para conseguir que esta comedia tuviera el tono exacto y que todos los personajes tuvieran su propio equilibrio. Hubo mucho trabajo previo en el guion y después en la sala de edición para sacar a la luz esta comedia 'matemática'.

>>Dice que el teatro es su lugar natural, y aquí le ha salido su vena más teatral. Pero no vemos teatro, vemos cine. ¿Cómo se adapta a la hora de escribir -y trabajar- en medios con mucho en común pero que necesitan códigos diferentes?

Me gusta contar historias, y mi aspiración es contar cada vez mejor esas historias. Son diferentes lenguajes, pero para mí no hay confusión posible. *Tercera llamada* no es teatro filmado, sucede en un teatro porque es un espacio que amo.

>>Ese montaje de *Calígula* que la compañía intenta poner en pie termina siendo una metáfora de la vida de esos personajes, de Isa y de Julia en particular.

No es gratuito que la obra que estén montando sea este *Calígula*. El personaje de Camus está buscando lo imposible, algo que está más allá de sí mismo. Lo que hacen Isa y Julia, y todos en realidad, es tratar de hacer algo más grande que nosotros mismos. En ese sentido, el personaje de Calígula era un espejo natural para las protagonistas..

RC  
reïnadecastilla  
B O D E G A

CADA VINO,  
UNA HISTORIA

Rueda

www.reinadecastilla.es

Sdad. Coop. Bodega Reina de Castilla  
La Seca - Valladolid - España

### TERCERA LLAMADA

Zorrilla, día 20, 22.00 h y día 21, 11.30 h.





Somos Cine

  
**SEMINCI**  
CINE DE AUTOR  
VALLADOLID  
DE SEMANA INTERNACIONAL DE CINE

tve



## Punto de Encuentro

Laos es el atípico escenario en el Kim Mordaunt ha filmado *The Rocket*, la historia de un niño con fama de atraer la mala suerte, que es la apuesta australiana para los Óscar.

ENTREVISTA



DIRECTOR DE:

### THE ROCKET (El cohete)

**>>Rodar un largometraje en Laos no es nada frecuente? ¿Cómo nació *The Rocket* y por qué la elección de este escenario?**

Tanto la productora, Sylvia Wilczynski, como yo mismo llevamos viviendo en esta parte del mundo los últimos 10 años. Nos enamoramos del país y de sus gentes y nos sorprendió muchísimo descubrir que, en relación al número de habitantes, era el país más bombardeado de todo el planeta. En Laos la población es sumamente amable y tiene una actitud propicia al perdón, así como un deseo de romper los ciclos del odio y centrarse en los aspectos positivos de la vida. Hicimos un documental, *Bomb Harvest*, en torno a un especialista australiano experto en retirar y desactivar bombas. Aquella experiencia nos hizo sumergirnos en el país y en su historia. La película funcionó muy bien en muchos países, aunque muchos laosianos comentaron: "La película nos gusta bastante pero, ¿por qué no contar una historia desde la perspectiva de Laos y con protagonistas del país?"

**>>Al margen de la historia, de la vida de Ahlo y los personajes, su película sí ayuda al espectador a conocer algo de este país y, supongo, que de gran parte de esa zona de Asia.**

Muy pocas veces se ha mostrado a Laos en el cine, y nos pareció oportuno realizar una película que no solamente compartiera con los espectadores una parte de este país hermosísimo y de sus gentes, sino que al mismo tiempo explorara de forma oportuna dos temas muy pertinentes: el legado



# Kim Mordaunt

"Ante nuestros ojos se están extinguiendo culturas milenarias"

de la guerra y la relación que mantenemos los australianos con Asia, una relación que ejemplifica la que, en general, mantienen muchos países del primer mundo con las zonas en vías de desarrollo. En la actualidad hay 60 millones de personas que viven en un entorno tradicional y cuyo realojo se impone como consecuencia de la construcción de presas hidroeléctricas. Algunas de estas culturas milenarias están extinguiéndose ante nuestros ojos.

"La población de Laos tiene el deseo de romper los ciclos del odio y centrarse en los aspectos positivos de la vida"

**>>Ha confiado gran parte del éxito de la película en un niño. Eso es siempre un riesgo. ¿Cómo encontró a Sittiphon Disamoe?**

Nos llevó mucho tiempo encontrar al intérprete adecuado. Buscamos en centros escolares, mercados y templos, en ciudades, pueblos y aldeas. Finalmente, a través de un agente, localizamos a Sittiphon. Había vivido en las calles durante dos años, aunque por aquel entonces ya vivía con una madre adoptiva que había trabajado de extra en alguna que otra ocasión. Cuando lo conocí, me impresionó mucho su determinación: tenía mucha iniciativa

y mucha labia, me imagino que a consecuencia de la necesidad acuciante de sobrevivir en las calles, lo que, por otra parte, cuadraba perfectamente con el personaje de la película. De todos modos, él aportó mucho más al papel, hasta el punto de que después de conocerlo reformé el guion para aproximarle al personaje.

**>>¿Le ayudó su experiencia como actor para dirigir a los protagonistas?**

Resulta muy útil tener experiencia como actor cuando diriges una película, porque te llegas a sentir muy cómodo con los intérpretes, sean profesionales o aficionados. Entregarte en cuerpo y alma a un personaje y a una historia es algo que resulta duro y complejo.

**>>Su país ha elegido *The Rocket* para participar en los próximos premios Óscar. ¿Se esperaba una noticia como esta?**

La verdad es que no tengo expectativas. Cuando haces una película, nunca sabes en realidad como será acogida hasta que la proyectas delante de un público. Pero en este caso hemos tenido una sucesión de sorpresas agradables, ya que espectadores y jurados de todas las edades y procedencias se han emocionado y han vibrado con la historia de esta familia laosiana. De todas formas, nos complace mucho que *The Rocket* sea la película elegida para representar a Australia en la carrera de los Óscar.

THE ROCKET

Zorrilla, día 20, 16.30 h.



PROVINCIA DE VALLADOLID

# *mucho que ver contigo*



Turismo de  
Naturaleza



Turismo  
Cultural



Turismo  
Gastronómico  
y Enológico

Semana  
Santa



Turismo  
Familiar

Instala en tu móvil un  
lector de códigos QR



DIPUTACIÓN DE VALLADOLID

Descúbrelo  
Aquí !!!

[www.provinciadevalladolid.com](http://www.provinciadevalladolid.com)

# Carlos Agulló

ENTREVISTA

"Cuando en Estados Unidos hice amigos negros dejé de tener amigos blancos"

CODIRECTOR DE:

## **PLOT FOR PEACE**

El cineasta Carlos Agulló, en colaboración con Mandy Jacobson, acomete la dirección de *Plot for peace*, una perspectiva inédita del fin del *apartheid* vertebrada en torno al empresario francés Jean-Yves Ollivier, que jugó un papel clave en la liberación del emblemático líder sudafricano Nelson Mandela.

**>> ¿Qué perspectiva aporta un director español a la segregación racial sudafricana?**

*Plot for peace* es una película por encargo. A mí me llega la historia ya buscada y los productores me indican que quieren llegar a un público muy amplio e internacional. Por eso han querido a un director extranjero: la cinta es cien por cien sudafricana y precisaba de un cineasta de fuera, que no estuviera impregnado a nivel emocional de la historia del *apartheid*.

**>> Por su estilo y estructura narrativa *Plot for peace* se asemeja más a una cinta de ficción que a un documental...**

En ningún momento pretendimos que el filme pareciera una clase de historia, el sentimiento que nos propusimos sembrar en el público era construir una historia

con el aspecto de un *thriller* político. Tal vez eso fue lo que más me sedujo del proyecto, porque mi experiencia ha sido siempre en la ficción como montador de largometrajes y director de cortos. Pero el tema de este documental me sedujo, y buscamos una estética concreta, de iluminación de claroscuros, para alejarnos del documental histórico en cuanto al planteamiento de la película y acercarnos a una película de suspense.

**>> Jean-Yves Ollivier ha sido un personaje, hasta la fecha, necesariamente desconocido...**

Este era otro de los grandes atractivos del proyecto, nos encontramos ante el único momento en el que la historia se podía contar. La clave del éxito de Ollivier como mediador político era la discreción, no era una persona que buscara convertirse en alguien público ni que ansiara fama, no concedía entrevistas ni esperaba que su nombre saliera en ningún sitio. Utilizamos el mismo recurso para jefes de servicio secreto, políticos, miembros del ejército... que ya no están en activo y pueden hablar sin que pase nada, pero era importante que cada uno tuviera su propia voz; la mayoría tienen más de 70 años, mucho más tarde no lo podrían haber contado (risas).

**>> ¿Podría decirse que la segregación racial ha llegado a su fin?**

Obviamente no, aún queda mucho por hacer, en algunas partes del mundo se ha solucionado y mejorado mucho pero falta por recorrer un largo camino. Yo viví en Mississippi mucho tiempo y mi cole-

gio estaba dividido en blancos y negros, cuando hice amigos negros deje de tener amigos blancos. Hoy se habla del país como "el espejismo sudafricano", porque el problema es que al cambio político no le siguió un cambio económico: el dinero sigue estando en poder de una minoría y aún falta mucho por hacer. Todo depende de un cambio en la educación del país, hay una generación de negros que viene de una tradición de analfabetismo y una formación muy baja. Pese a todo, la voluntad sigue existiendo.

**"Fue un milagro que Mandela perdonara a la comunidad blanca"**

**>> ¿Cuál ha sido el verdadero valor de un líder como Nelson Mandela?**

Mandela fue un símbolo por estar décadas en la cárcel, pero al pasar encerrado tanto tiempo no hizo mucho realmente por la liberación de Sudáfrica, hubo otros que estuvieron ese tiempo fuera y trabajaron más por la paz. La verdadera aportación vino cuando fue liberado, cuando decidió perdonar a toda esa gente y ahí marcó un ejemplo increíble en su país y en todo el mundo. Fue realmente un milagro, con todo lo que era el *apartheid*, que Mandela decidiera perdonar a la comunidad blanca e integrarlos en la sociedad sudafricana.

**PLOT FOR PEACE**

Broadway 5, día 20, 19.00 h.





# ASSISTANCE MORTELLE



El cineasta haitiano Raoul Peck, además de presidir el Jurado Internacional, participa en la sección Tiempo de Historia con su película *Assistance mortelle*, un documental que habla de la reacción y respuesta de la comunidad internacional tras el devastador terremoto que sufrió Haití en 2010.

La película comienza con un taxista haitiano comentando los momentos terribles que vivieron cuando la tierra empezó a temblar. A continuación, Peck pasa de las imágenes del terremoto a los desoladores resultados provocados por la catástrofe natural.

Hubo 230.000 muertos, unos 300.000 heridos y un millón y medio de personas se quedaron sin hogar. La respuesta de la comunidad mundial fue inmediata. Se movilizaron ejércitos, organizaciones no gubernamentales, voluntarios y expertos de todo el mundo. La asistencia esencial era prioritaria. Pronto se creó la Comisión Interina para la Recuperación de Haití, copresidida por Bill Clinton y el entonces primer ministro haitiano Jean Max Belleville, con el objetivo de supervisar la ayuda internacional y gestionar los miles de millones de dólares destinados a lo que se llamó "la reconstrucción de Haití". Actores, políticos y otras personalidades se volcaron en el proyecto de reconstrucción. Sin embargo, la ayuda humanitaria poco a poco se fue diluyendo en rituales burocráticos. Los intereses de las distintas organizaciones internacionales se pusieron por delante, y los haitianos y su gobierno quedaron fuera de la ecuación. Finalmente, no llegó todo el dinero prometido y el que llegó se gastó de manera terriblemente ineficiente y poco transparente. Basta con acercarse a Puerto Príncipe para comprobar que todo ha sido un fracaso. Miles de personas siguen viviendo en tiendas de campaña o en casas donde los donantes no meterían ni a sus perros, como asegura uno de los beneficiarios. Haití se convirtió en un campo de pruebas, de experimentación, donde poder desarrollar las ideas industriales más salvajes respecto a cualquier tipo de producto.

Después de dos años de filmación y más de 400 horas de imágenes, Raoul Peck ha dado forma a *Assistance mortelle*, una película cuyo objetivo es provocar el debate sobre la mala gestión que se hace de la ayuda humanitaria. Una gestión que provoca la caída del mercado local y la destrucción de los incentivos. Una gestión a la que le faltó el conocimiento más profundo de la realidad haitiana.

La ayuda humanitaria comprometida para la reconstrucción de Haití se diluyó, poco a poco, en rituales burocráticos

Peck fue uno de esos primeros voluntarios que vieron cómo sus esfuerzos resultaban inútiles, y la esperanza del principio se volvió frustración, provocando la necesidad de contar la historia de esta reconstrucción haitiana, de examinar y analizar el impacto de la ayuda humanitaria internacional, convertida en una máquina invasora que ha tomado el control de todas las instituciones de este país.

**ASSISTANCE MORTELLE**

Broadway 5, día 20, 16.30 h.





ENTREVISTA

"Internet está concebido para crear adicción"

# Beeban Kidron

DIRECTORA DE:  
**INREALLIFE**

Beeban Kidron, habitual directora de comedias como *Bridget Jones: Sobreviviré* regresa al documental con *InRealLife*, un estudio generacional sobre los adolescentes y el impacto que internet ha tenido en sus vidas.

**>> *InRealLife* plantea la problemática del adolescente enganchado a internet pero no ofrece respuestas claras...**

Sin embargo, si el espectador acude a ver a esos chavales y comprende un poco mejor el mundo que les hemos construido, podrá enfrentarse con un poco más de fundamento a sus ansiedades y dudas con respecto a internet. La Web ya no es solo una herramienta de comunicación: es la tecnología que vertebra nuestra sociedad. Por eso merece la pena conocerla.

**>> ¿Cómo han evolucionado conceptos como las relaciones o el sexo después de la irrupción de las nuevas tecnologías en la vida de los adolescentes?**

Las nuevas tecnologías están modificando las expectativas y las conductas de la gente. En determinadas circunstancias, cuando te sientes aislado o quieres contactar con alguien que no forma parte de tu círculo íntimo, puede ser una herramienta asombrosa. En otros casos es un medio que amplifica algunos de los elementos menos atractivos de la realidad. Estamos asistiendo, por ejemplo, a un cambio en los deseos sexuales de los varones jóvenes en función

del consumo de pornografía, y también a una transformación en la percepción que las jóvenes tienen de sí mismas: han aumentado la violencia y la promiscuidad por el efecto de imitación del porno. Y todo ello es preocupante. En general, se ha ampliado la gama de nuestros contactos potenciales y ha mermado la profundidad de nuestras relaciones, de forma que podemos hablar de una "despersonalización" o "degradación" de la intimidad en todo tipo de relaciones en las que dicha intimidad sería necesaria... Todos estos fenómenos tienen diversas consecuencias, que son preocupantes para la gente joven.

"Lo que necesitamos es un internet con valores éticos"

**>> ¿Por qué genera tanta adicción internet?**

Está concebido para ello. Se habla de fenómenos como la "tecnología de la recompensa": la utilización de nuestra ansia por la novedad y el entretenimiento nos impulsa a seguir "conectados" liberando dopamina en nuestros cerebros mientras usamos los dispositivos electrónicos.

**>> ¿Cuál es el auténtico poder de compañías como Amazon o Facebook a la hora de establecer aquello que "me gusta"?**

Lo del "me gusta" denota un enfoque comercial bastante crudo: es una forma de "contar", y no de buscar el valor en las cosas. De este modo, por ejemplo, las fotografías de personas que acabas de conocer se ponen al mismo nivel que las de tu abuela, tu hermana o tu mejor amiga. En el mundo de los adolescentes, esto fomenta el "voyeurismo": a la gente le gustan las imágenes sexis o el retrato de

alguien que está borracho o haciendo el tonto, y parece como que es más deseable comportarse y exhibirse de esa forma... En el mejor de los casos, internet puede ser una herramienta muy abierta que acoge toda la información del mundo, aunque las grandes compañías que lo manejan y que nos prometen un mundo "más amplio y más personalizado" en realidad limitan nuestra visión de las cosas...

**>> ¿Es deseable un mundo sin internet, como apunta un joven en la película?**

Por supuesto que no. ¡No estamos proponiendo eso! Lo que necesitamos es un internet con valores éticos; un medio que valore y fomente la creatividad y la expresión, no el conformismo y el afán de lucro comercial.

**>> *InRealLife* presenta a jóvenes que hablan libremente sobre sus sentimientos y pensamientos más íntimos... ¿Internet desinhibe a los adolescentes?**

Las entrevistas tuvieron efectos muy positivos en los entrevistados e incluyeron muchas cosas que decidí no editar en la versión final de la película para que los jóvenes no fueran demasiado vulnerables. En ese sentido, la cultura del cine tiene un ritmo más lento y un enfoque más individualizado que la de internet. Lo que se ve en la película, en último término, realza la imagen de estos jóvenes, y a nosotros nos da motivos para reflexionar. Por lo demás, nos damos cuenta de que todo lo que han hecho en la Red sigue allí: a disposición de cualquier extraño y de cualquiera que lo desee utilizar como objeto de compraventa sin tener en cuenta el coste humano que ello puede tener.

INREALLIFE

Broadway 5, día 20, 21.30 h. y día 21, 11.30 h.





cariño que la gente puede sentir llega a partir de este documental. Sé que las protagonistas hubieran deseado que les llegara su ansiado largometraje de ficción, en el que pudieran manifestar todas sus capacidades histriónicas. Trato de enseñar, pero con ellas aprendí que a pesar de las grandes diferencias emocionales hay un amor entrañable que está ahí y permea cualquier conflicto. Las dos mujeres me ayudaron a entender mi relación con mi familia, con mi madre, y creo que esa es de las lecciones más grandes que puedo obtener a partir de la película.

" Que un transexual salga a la calle en México es todo un desafío social"

>>La música juega un papel importante en la cinta, en especial en las distintas interpretaciones y estilos de los temas que entonan tanto Coral como doña Lilia...

Parte de la construcción de los personajes tiene que ver con la música: está la presencia de Raphael, que representa el inicio de la carrera profesional de Fernando y supone uno de los momentos más importantes cuando era un menor de edad, que se convierte en un recuerdo imborrable en la actualidad que será un recuerdo siempre. Doña Lilia también tiene un momento catártico, cumple el sueño de su infancia de cantar tangos. Hay una gran nostalgia de tiempos pasados, probablemente mejores.

### LA AHORCADITA

Pierre Sain-Martin y Carlos Torres son los directores de este cortometraje mexicano ubicado en el 'mágico' pueblo de Todos Santos, en Baja California Sur.

Allí, desde hace más de un siglo, pervive la leyenda de La Ahorcadita, una joven de 15 años, embarazada, que murió de manera misteriosa ahorcada en un árbol en el medio de un descampado. La historia dice que ahora concede milagros a quien reza por ella, aunque nadie sabe lo que ella toma a cambio de su intervención milagrosa.

### LA AHORCADITA

Broadway 11, día 20, 19.30 h. y día 21, 22.15 h.

### QUEBRANTO

Broadway 11, día 20, 19.30 h. y día 21, 22.15 h.

# ROBERTO FIESCO

En *Quebranto*, Roberto Fiesco se sirve de la historia de doña Lilia y su hija Coral, nacido Fernando, dos actores de los 70, prácticamente figurantes, que suponen una excusa argumental para un estudio sobre la homofobia en México, la nostalgia por el tiempo perdido y la cinefilia como filosofía de vida.

>>Retrato generacional, reflexión histórica, drama familiar... *Quebranto* parece tocar muchos palos de manera simultánea...

El objetivo inicial era contar la vida de estos dos personajes, la relación madre-hija, su paso por el cine, una manera cinéfila de explayar mi pasión por el cine de los años 70, y me daban un pretexto para hablar de la historia del espectáculo nacional y de cómo el cine mexicano podía tener una especie de metáfora a través de lo que estos personajes habían hecho a lo largo de estos últimos 40 años.

>>¿En qué se diferencia rodar un documental con actores profesionales a rodar, directamente, una ficción?

Robamos algunos aspectos formales y técnicos de la ficción para contar esta historia. Teníamos una gran ventaja. Las

dos protagonistas habían estado frente a la cámara durante buena parte de los años 70, así que para ellas era algo natural, no había inhibiciones, pudor ni timidez a la hora de vivir su cotidianidad a través de una cámara. Pero quizá lo que distingue este documental es que de inicio ellas no fueron estrellas del cine mexicano, a veces ni siquiera aparecían en los créditos finales. Contar esta microhistoria del cine a través de ellas es algo particular: nunca habían tenido voz, ni habían sido entrevistadas.

>>¿Sigue siendo la homofobia un problema importante en México?

Que alguien como Coral salga a la calle en México es, ante todo, un desafío social. Desde aquí estamos tratando de eliminar estas conductas homofóbicas, políticas y culturales, inyectadas en las generaciones. Hay una homofobia social que impide que la gente transexual tenga otras posibilidades profesionales fuera de la prostitución o los salones de belleza. Es difícil que en México haya un médico o un abogado transexual. Creo que eso es otro estereotipo que hay que romper, eso pretende la película. A lo mejor no genera una transformación social, pero sí una conciencia de empatía, que su vida es tan parecida a la de cualquiera.

>>¿Hay un mensaje aleccionador, de solidaridad, en *Quebranto*?

El documental es, ante todo, un relato muy divertido y conmovedor de lo que ocurre con un personaje transexual en la ciudad de México. No quiero ser un redentor de figuras olvidadas, pero el

# La Ruta de Tapas y Vinos de Cine ofrecerá tapas inspiradas en películas con motivo de la Semana Internacional de Cine de Valladolid



**"Cada tapa lleva consigo la esencia del establecimiento"**

**El público será quien decida y vote la tapa más valorada**

58 ediciones de un consolidado certamen como el de Seminci demuestran que "el Festival nace en la ciudad" y debe ofrecer toda la cultura y saber hacer de Valladolid.

Así lo han entendido el Ayuntamiento de Valladolid, la Asociación de Hostelería y el grupo distribuidor Gregorio Díez, que han lanzado la *Ruta de Tapas y Vinos de Cine* de la ciudad coincidiendo con la Seminci.

Tapas inspiradas en películas, con motivo del Festival, de establecimientos referentes de Valladolid, sometidas a votación popular para otorgar el palmarés a la que más reconocimiento reciba por parte del público.

67 establecimientos participan en esta novedosa y divertida iniciativa, con gran ilusión y esmero, creando una oferta diferente para el público a la entrada y salida del cine. Por sólo 3 € el consumidor podrá disfrutar de una de esas tapas de cine acompañada de un vino.

Además, dos bodegas, Cuatro Rayas y Cinema Wines participan y patrocinan esta iniciativa recomendando sus vinos (*Cuatro Rayas Verdejo*, *Dolce Bianco* y *Cinema robe*) como el maridaje perfecto para las tapas de cine.

Algunos establecimientos ofrecen también los llamados *Menús de Seminci* (15 €) y *Menús de Cine* (30 €), para completar esta oferta gastronómica.

Según Alejandra Cuadrado, propietaria del Restaurante María (establecimiento ganador de la última edición del Concurso Provincial de Pinchos Ciudad de Valladolid), esta iniciativa "muestra el esfuerzo y el trabajo de los participantes. Cada tapa lleva consigo la esencia del establecimiento".

La película elegida como inspiración para su tapa y la que le da nombre a la misma es *Tomates verdes fritos* (1991): "una historia que habla de valores y de

la vida misma, algo muy cotidiano en un restaurante familiar, con ingredientes tradicionales como los que nos gustan, pero siempre aportando nuestro punto de innovación".

Para ello, con cada tapa, el consumidor recibirá una tarjeta para votar y podrá depositarla en las urnas que encontrará en los establecimientos participantes.

El nombre de la Tapa de Cine ganadora se comunicará tras el recuento de votos el día 24 de octubre en el Teatro Calderón y la Ruta continuará durante dos días más hasta el final de la Seminci, para que el público pueda seguir disfrutando de estas excelencias gastronómicas inspiradas en el cine.

Con todo ello se ha creado una oferta a la altura de la gastronomía de Valladolid de la que podrán disfrutar sus ciudadanos y visitantes en esta y en futuras ediciones de Seminci.





La mejor idea para ahorrar es  
**no pagar comisiones de servicio\*:**



ni en tus  
**cuentas**



ni en tus **tarjetas**  
**de débito**



ni en tus  
**transferencias**

Queremos  
**ser tu banco.com** 

 **Santander**  
un banco para tus ideas

bancosantander.es  
bsan.mobi



## MAR COLL ABRE LA SECCIÓN OFICIAL

La realizadora Mar Coll, acompañada por Nora Navas, Pau Durà y Jordi Costa, protagonistas de su segundo largometraje, *Tots volem el millor per a ella*, abrió la competición de la Sección Oficial del certamen vallisoletano.



## UNA MUJER SIN SOMBRA. ASUNCIÓN BALAGUER

El realizador Javier Espada refleja la vida de una actriz que renunció durante décadas a su propia carrera

Javier Espada es el responsable del documental que podrá verse este domingo, 20 de octubre, en la Seminci, en el que repasa la trayectoria vital y profesional de una actriz que, durante décadas, permaneció detrás de una figura legendaria de la interpretación.

Asunción Balaguer es esta "mujer sin sombra" que retrata Espada en su cinta. Una mujer que renunció a la profesión que amaba para apoyar al gran amor de su vida, Paco Rabal, y que mantuvo una discreta posición hasta la muerte del actor.

El medio siglo que pasaron juntos y su vuelta a los escenarios quedan expuestos en la cinta de Espada, con la que los espectadores podrán acercarse, a través de la sorprendente vida de Balaguer, a una parte importante del cine y del teatro español.

Familiares, como sus hijos Teresa y Benito, o amigos de profesión, como Sancho Gracia, Ángela Molina o Pilar Bardem salpican con recuerdos y sus palabras la historia de esta mujer que un día decidió renunciar a su propia sombra.

**UNA MUJER SIN SOMBRA. ASUNCIÓN BALAGUER**

Broadway 11, día 20, 17.00 h



# Campos Góticos



Quesería Artesanal Hnos. Paramio

Villerías de Campos (Palencia) – Teléfono 979 76 82 29 – Fax 979 76 80 05

[www.camposgoticos.com](http://www.camposgoticos.com) [paramio@camposgoticos.com](mailto:paramio@camposgoticos.com)





El director francés Jacques Audiard, ganador del premio al mejor director en 2012 en la 57ª Seminci por *De óxido y hueso*, es protagonista este año en el Festival por la concesión de la Espiga de Honor en su 58ª edición.

Durante su aparición ante los medios de comunicación en Valladolid, Audiard, lejos de considerarse heredero del cine negro francés de Melville, aseguraba que no le parece que este género sea "grande", y prefiere los clásicos de Huston y Scorsese, que se alejan más de los tópicos y hablan de "algo concreto".

Junto a él, su guionista y colaborador habitual, Thomas Bidegain, que forma parte del jurado de la Sección Oficial de la 58ª Seminci. Ambos reflexionaban en este encuentro sobre si las series de televisión están reemplazando al cine en las preferencias del público.

Jacques Audiard también se ha referido a la otra Espiga de Honor de este año en el Festival, el director y guionista Paul Schrader, por quien ha confesado sentir una "admiración piramidal".

**AUDIARD: "No me parece que el cine negro francés sea grande"**

El cineasta francés recibe junto a Paul Schrader una de las dos Espigas de Honor en la 58ª Seminci



Marta Etura Eduardo Noriega Alfonso Bassave  
GLORIA MUÑOZ - IRENE ESCOLAR - PEPA CHARRO CON LA COLABORACIÓN ESPECIAL DE JACK TAYLOR

# PRE SEN TI MIEN TOS

UNA PELÍCULA DE SANTIAGO TABERNERO

¿NOS VOLVEMOS A ENAMORAR?

FORMADO POR: tve

WWW.PRESENTIMIENTOS.ES

HOY PROYECCIÓN EN SECCIÓN OFICIAL – 19:00 h. TEATRO CALDERÓN

# Gustavo Martín Garzo

## CINE DE AUTOR

“Cuando Andréi ya no estaba me quedé sin la persona con la que podía hablar de las cosas más importantes. La habitación se desvaneció”, declara Rashit Safiullin en una conmovedora entrevista realizada tras la muerte de Tarkovski. La habitación a la que se refiere el jefe de producción del director ruso es la habitación de *Stalker*, la película más perturbadora en la que trabajaron los dos.

"Tendremos que abandonar el territorio de nuestras estériles certezas y aventurarnos en la Zona: buscar en las salas de los cines que sobrevivan esa habitación secreta donde aún se habla de las cosas que importan."

*Stalker* describe el viaje de tres hombres a través de un lugar misterioso que llaman la Zona. Ese lugar se encuentra aislado del resto del mundo porque la mayoría de las personas que entran en él no regresan nunca. Los “stalker” son guías cuyo oficio es conducir a forasteros curiosos -en su mayoría, gente desesperada- por ese territorio maldito en busca de una habitación mítica donde se cumplen los deseos. La película de Tarkovski narra uno de esos viajes. Un viaje fracasado, ya que el escritor y el profesor a los que Stalker conduce renuncian finalmente a entrar en esa habitación, por el temor a lo que podrían descubrir de sí mismos. Pues ¿acaso conocemos nuestros verdaderos deseos? El escritor inglés Geoff Dyer, en un reciente y bello libro, ve la Zona como una metáfora del cine, del cine como arte, como espacio de apertura, riesgo y compromiso con la verdad.

“Ya nadie cree, se lamenta Stalker en la última escena. Lo peor es que no sólo no creen en la Zona, nadie la necesita. (...) El lugar más maravilloso, la cosa más maravillosa y

nadie la necesita. La gente no tiene necesidad de lo que más quiere, ha aprendido a pasar sin ello”. ¿Es cierto esto? ¿Hemos aprendido a vivir sin lo más necesario y querido? El mundo de lo audiovisual ha invadido nuestra vida, y el cine, tal como lo conocimos, está en trance de desaparecer. “Dentro de pocos años -dice Víctor Erice- es probable que el cine ocupe el mismo lugar en relación a lo audiovisual que el que ocupa la poesía en la literatura”. Frente a la banalidad de gran parte de la cultura actual, ¿es tan malo que esto suceda? Puede que no. Tendremos que abandonar el territorio de nuestras estériles certezas y aventurarnos en la Zona: buscar en las salas de los cines que sobrevivan esa habitación secreta donde aún se habla de las cosas que importan. El cine como refugio de significado, esperanza de lo que no ha desaparecido.



RESTAURANTE TIPICO MARINERO

- GUISOS DE LA COSTA
- MARISCOS
- PESCADOS FINOS DEL CANTABRICO

ESPECIALIDAD DE LA CASA  
ARROZ CON BOGAVANTE

Reservas 983 30 95 31  
C / Marina Escobar, 5 - Valladolid

TIERRA GALEGA  
RESTAURANTE - PULPERIA

NUESTRA ESPECIALIDAD  
PULPO  
8 VARIEDADES

Tlfs. reservas:  
983 445 409 - 647 567 600

C/ Esteban García Chico 2  
(JUNTO SAN PABLO)



# RENAULT CAPTUR CAPTURA LA VIDA



NUEVAS MOTORIZACIONES ENERGY - TCe Y dCi - 90CV  
R-LINK: PANTALLA TÁCTIL CON NAVEGADOR E INTERNET  
GRAN VERSATILIDAD Y ESPACIO INTERIOR



Renault España



Renault ESP

RENAULT  
QUALITY MADE



## EL CROSSOVER FABRICADO EN ESPAÑA

DRIVE THE CHANGE

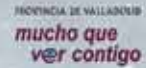


Gama Renault Captur: consumo mixto (l/100km) desde 3,6 hasta 5,4. Emisión CO<sub>2</sub> (g/km) desde 95 hasta 125.

R-Link disponible según versiones.

Renault recomienda elf

Patrocinadores Institucionales

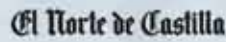
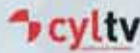


Patrocinadores Oro

Vehículo Oficial



Patrocinadores Plata



Patrocinadores Bronce



Colaboradores



Con la colaboración especial de:

